

В зависимости от места проживания пользователя применяется одно из следующих соглашений. Просмотрите и примите применимое соглашение.

### **(1) ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ**

Для пользователей, которые находятся в любом другом месте, кроме стран, указанных в соглашении (2) “Лицензионное соглашение с пользователем мобильного приложения для жителей Европы”.

### **(2) Лицензионное соглашение с пользователем мобильного приложения для жителей Европы**

Для пользователей из Австрии, Болгарии, Бельгии, Хорватии, Чехии, Дании, Финляндии, Франции, Германии, Греции, Венгрии, Италии, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Словакии, Испании, Швеции, Швейцарии, Соединенного Королевства, Турции или Ирландии.

## **(1) ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ**

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! ПРОЧИТАТЕ ВНИМАТЕЛЬНО! Настоящее Лицензионное соглашение с пользователем (“Соглашение”) является законным соглашением между вами (в качестве физического или юридического лица) и компанией Панасоник Корпорэйшн (далее “Компания”) об использовании программного обеспечения для мобильного программного телефона (“ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ”). Принимая условия и положения настоящего Соглашения и устанавливая Программное обеспечение или используя свое право создавать и использовать копии ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ (в соответствии с нижеизложенными положениями), вы соглашаетесь соблюдать условия настоящего Соглашения. Если вы не согласны с условиями настоящего Соглашения, не принимайте эти условия и положения и удалите ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.

Дополнительные сведения об ограниченной гарантии, относящиеся к вашей юрисдикции, см. в разделе ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ. Вы подтверждаете, что у вас есть полное право, возможности и полномочия заключить настоящее Соглашение и принять его условия. Если вы принимаете настоящее Соглашение от имени вашего работодателя, компании или другой организации, вы гарантируете и заявляете, что у вас есть полное право обязать своего работодателя, компанию или данное юридическое лицо выполнять условия настоящего Соглашения, или что лицо, наделенное такой властью, приняло условия и положения настоящего Соглашения перед использованием ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, как описано в настоящем пункте.

### **1. КОРПОРАТИВНАЯ ЛИЦЕНЗИЯ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

5.1 ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ. При условии выполнения вами условия и положений настоящего Соглашения Компания предоставляет вам ограниченное, неэксклюзивное, не подлежащее переуступке, непередаваемое, безвозмездное право на использование ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, которое включает в себя электронные документы или документы в сети, в порядке, предусмотренном ниже. Вы можете установить копии ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ на неограниченное количество мобильных устройств, при условии, что вы являетесь единственным физическим лицом, использующим настоящее ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. Если вы являетесь юридическим лицом, Компания предоставляет вам право назначить одно физическое лицо в вашей организации, имеющее право использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ в порядке, предусмотренном выше.

5.2 ОБНОВЛЕНИЯ. В соответствии с настоящим Соглашением, если Компания предоставляет обновление ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, вы можете использовать только обновленное ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.

ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ. Компания и/или Softfront Holdings (“Лицензиар”) обладают всеми правами, названиями и долями ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ (включая все изображения, апплеты, фотографии, анимацию, видео, аудио, музыку и текст в составе ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ) и сохраняют их за собой, в частности все права интеллектуальной собственности, и у вас нет никаких прав по отношению к нему, за исключением прав, явно предоставленных в настоящем Соглашении. Вы можете (а) сделать одну копию ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ исключительно для резервных или архивных целей или (б) передать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ в одно хранилище, при условии что вы будете использовать

оригинал исключительно для резервных или архивных целей. Вы не имеете права копировать настоящее ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ или сопровождающие его печатные материалы, за исключением целей резервного копирования или архивирования, описанных выше.

- 5.3 ПРАВА ТРЕТЬИХ СТОРОН. Настоящее ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ может содержать программное обеспечение третьих сторон, перечисленное по URL-адресу ниже (“Программное обеспечение третьих сторон”). Если вы используете Программное обеспечение третьих сторон, вы также должны выполнять соответствующие условия и положения, описанные по URL-адресу ниже. Если возникает конфликт между условиями настоящего Соглашения и условиями программного обеспечения третьей стороны, условия программного обеспечения третьей стороны должны быть применимы в той мере, в которой вы используете программное обеспечение третьей стороны. Компания не несет ответственность за подобное Программное обеспечение третьих сторон.

<https://panasonic.net/cns/pcc/support/pbx/download/mobilesip/index.html>

- 5.4 СТОРОННИЕ БЕНЕФИЦИАРЫ. В отношении определенных частей настоящего ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, лицензиары Компании являются сторонними бенефициарами данного Соглашения. Отказ от гарантийных обязательств, ограничение сроков ответственности и средств правовой защиты, применимых к таким частям ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ в настоящем Соглашении, должен действовать в интересах и подлежать исполнению лицензиарами. Настоящее Соглашение может быть разорвано при необходимости такими лицензиарами для защиты своих прав на интеллектуальную собственность или прав своего лицензиара на интеллектуальную собственность или других прав.
- 5.5 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ОГРАНИЧЕННЫХ ПРАВ ПРАВИТЕЛЬСТВА США. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ и связанная с ним документация являются “коммерческими элементами”, так как это определено в Положении о закупках для федеральных нужд (FAR) 2.101, состоящими из “коммерческого программного обеспечения” и “документации к коммерческому программному обеспечению”, так как эти термины используются в Положении о закупках для федеральных нужд (FAR) 12.212 и Руководства МО по федеральным закупкам (DFARS) 227.7202. В соответствии с Положением о закупках для федеральных нужд (FAR) 12.212 и Руководством МО по федеральным закупкам (DFARS) 227.7202 в соответствующих случаях на настоящее ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ и связанную с ним документацию предоставляется лицензия конечным пользователям правительства США как на коммерческий элемент только с теми правами, которые предоставляются всем остальным конечным пользователям в соответствии с условиями и положениями настоящего Соглашения.
- 5.6 ДРУГИЕ ОГРАНИЧЕНИЯ. Перед тем, как начать использовать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, вы должны самостоятельно сделать резервные копии ценных файлов на устройство хранения, например мобильное хранилище или другое съемное энергонезависимое устройство хранения, подключенное к мобильному устройству. Настоящему ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ требуется подключение к Интернету и связь с облачной системой, которую Компания предоставляет для вас бесплатно время от времени для использования определенных функций, таких как проверка подлинности пользователя или push-уведомления. Вы не имеете права сдавать в аренду или арендовать настоящее ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. Вы не имеете права дополнять, реконструировать, декомпилировать или разбирать ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, за исключением ситуаций, в которых такое вышеизложенное ограничение прямо запрещено действующим законодательством.

## 2. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ. НАСТОЯЩЕЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ ВАМ “КАК ЕСТЬ”. НИ КОМПАНИЯ (ВКЛЮЧАЯ РОДИТЕЛЬСКУЮ КОМПАНИЮ КОМПАНИИ, ФИЛИАЛЫ И ДОЧЕРНИИ КОМПАНИИ), НИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ НЕ ДАЮТ И НЕ ПЕРЕДАЮТ ВАМ ИЛИ ДРУГОЙ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЕ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УДОСТОВЕРЕНИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ И ГАРАНТИЙ НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ПО ОТНОШЕНИЮ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ. БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ ОБЩЕГО СМЫСЛА ВЫШЕУПОМЯНУТОГО,

НИ КОМПАНИЯ, НИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИАР НЕ ГАРАНТИРУЕТ, ЧТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ БУДЕТ СОДЕРЖАТЬ ОШИБОК ИЛИ ЧТО ОНО БУДЕТ СООТВЕТСТВОВАТЬ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ. В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НИ КОМПАНИЯ, НИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, ПОНЕСЕННЫЙ ВАМИ, В ТОМ ЧИСЛЕ КОСВЕННЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЛИ ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ. ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЯЮТСЯ НЕЗАВИСИМО ОТ ФОРМЫ ДЕЙСТВИЙ ПО ДОГОВОРУ, ДЕЛИКТУ (ВКЛЮЧАЯ НЕБРЕЖНОСТЬ), СТРОГОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАЧЕСТВО И БЕЗОПАСНОСТЬ ПРОДУКЦИИ ИЛИ ИНЫМ ОБРАЗОМ, ДАЖЕ ЕСЛИ ЭТА СТОРОНА БЫЛА ИЗВЕЩЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ ВСЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ БУДЕТ ОГРАНИЧЕНА СУММОЙ, ФАКТИЧЕСКИ ВЫПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ПО НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ.

### **3. Ограниченная поддержка и устранение неисправностей**

В соответствии с настоящим Соглашением Компания не несет каких-либо обязательств предоставлять инструкции, помощь, поддержку, обслуживание или модификации, в том числе модификации ПО, чтобы адаптировать его к вашему мобильному устройству или при изменении окружающей среды, такой как операционная система или обновление ее версии. Во избежание сомнений, в случае, если вы заключаете отдельное соглашение о поддержке или обслуживании с какой-либо третьей стороной (например, с бытовой компанией, торговым посредником, поставщиком услуг, системным интегратором или дилером), за исключением Компании, ваша возможность получать услуги технической поддержки от такой организации будет зависеть от условий любого действующего соглашения с таким третьим лицом.

### **4. Срок действия**

Настоящее Соглашение вступает в силу с начала использования Вами данного ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ и продолжается, пока вы не прекратите его использование. Вы можете прекратить действие настоящего Соглашения в любое время путем уничтожения ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, связанной с ним документации и всех их копий. Настоящее Соглашение также может быть немедленно расторгнуто Компанией, если вы нарушите какое-либо условие или положение настоящего Соглашения. После прекращения действия Соглашения вы соглашаетесь прекратить любое использование ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ и удалить его со своих устройств, а также уничтожить связанную с ним документацию и все ее копии.

### **5. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ**

- 5.1 ПЕРЕУСТУПКА ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ. Без предварительного письменного согласия Компании Вы не имеете права передавать, переуступать или выдавать сублицензию, полностью или частично, на предмет настоящего Соглашения, в том числе какие-либо права и обязательства по настоящему Соглашению, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, в том числе все права и лицензии вместе с Программным обеспечением, связанную документацию или любые копии вышеперечисленного.
- 5.2 НЕЗАВИСИМОСТЬ ПОЛОЖЕНИЙ. Никакое положение, содержащееся в настоящем Соглашении, не должно толковаться таким образом, чтобы требовать совершения какого-либо действия, противоречащего закону. Если какая-либо часть настоящего Соглашения будет признана полномочным органом недействительной, незаконной или не имеющей законной силы, такое определение будет иметь преимущественную силу, а этот раздел должен быть сокращен и ограничен только в объеме, необходимом для приведения его в рамки правовых требований, а все другие положения этого Соглашения будут продолжать действовать в полную силу.
- 5.3 СООТВЕТСТВИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ. Вы соглашаетесь действовать в соответствии со всеми применимыми законами и нормами, которые могут регулировать ваше использование Лицензионного программного обеспечения, и соглашаетесь обезопасить и освободить Компанию от любых претензий, ущерба, потерь или обязательств, понесенных или принятых Компанией в результате вашего несоблюдения законодательства.

- 5.4 ЭКСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ. Вы обязуетесь не экспортировать и не вывозить ранее ввезенное ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ в какую-либо страну в любой форме без соответствующей лицензии на экспорт, которая может потребоваться для такого экспорта или вывоза ранее ввезенной продукции в соответствии с законодательством страны вашего проживания или любой другой страны.
- 5.5 РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО. Настоящее Соглашение регулируется, истолковывается и применяется в соответствии с законодательством Японии, без учета его коллизионных положений.
- 5.6 РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ. Компания и вы соглашаетесь, что исключительным местом рассмотрения всех споров, возникающих в связи с настоящим Соглашением, является окружной суд Токио, Япония.
- 5.7 ЯЗЫК. В случае возникновения неясности толкований или разночтений между какими-либо определениями английской версии Соглашения и определениями другой языковой версии настоящего Соглашения, английская версия Соглашения имеет приоритет над его другой языковой версией.
- 5.8 ПОЛНОТА СОГЛАШЕНИЯ. Настоящее Соглашение представляет собой полное соглашение, а также заменяет и отменяет все предыдущие и настоящие соглашения и переписку относительно предмета Соглашения.

## (2) Лицензионное соглашение с пользователем мобильного приложения для жителей Европы

### **ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМИ УСЛОВИЯМИ ЛИЦЕНЗИИ**

НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ЖИТЕЛЕЙ ЕВРОПЫ. ЧТОБЫ ПРИНЯТЬ НАСТОЯЩИЕ УСЛОВИЯ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ, ВАМ ДОЛЖНО БЫТЬ НЕ МЕНЕЕ 18 ЛЕТ.

УСТАНОВЛИВАЯ ПРИЛОЖЕНИЯ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ С НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ, УДАЛИТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ.

Вы подтверждаете, что у вас есть полное право, возможности и полномочия принять настоящее Лицензионное соглашение с пользователем мобильного приложения для жителей Европы (“Соглашение”). Если вы принимаете настоящее Соглашение от имени вашего работодателя, компании или другой организации, вы заявляете, что у вас есть полное право обязать своего работодателя, компанию или другое юридическое лицо выполнять условия настоящего Соглашения. Если у вас нет права обязать выполнять условия, убедитесь, что уполномоченное лицо из вашей организации подтверждает эти обязательства и принимает настоящее Соглашение.

### **КТО МЫ И ЧТО ДЕЛАЕТ НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ**

Мы, компания Panasonic Corporation (“Лицензиар”), зарегистрированная по адресу 1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan, предоставляем вам лицензию на использование:

- Panasonic Mobile Softphone (“ПРИЛОЖЕНИЕ”) и любых обновлений или дополнений к нему.
- Услуг, таких как аутентификация пользователя и push-оповещения, к которым вы подключаетесь через ПРИЛОЖЕНИЕ, а также содержимое, которое мы периодически предоставляем вам через него (“Услуги”).

в рамках, разрешенных настоящими условиями.

### **1. Цель ПРИЛОЖЕНИЯ**

ПРИЛОЖЕНИЕ является приложением для программных телефонов УАТС Panasonic на основе протокола SIP, которое работает в качестве дополнительного аппарата в УАТС с поддержкой основных функций голосовых вызовов и вызовов с видео.

### **2. Подписание Соглашения**

- 2.1. Настоящее Соглашение применяется для использования ПРИЛОЖЕНИЯ коммерческим или бизнес-пользователем. Если вы являетесь потребителем, вы не должны получить никаких прав на основании данного Соглашения.
- 2.2. Это юридически обязывающее соглашение между вами и Лицензиаром на использование ПРИЛОЖЕНИЯ, как прямо указано в Разделе 4. Устанавливая ПРИЛОЖЕНИЕ или используя свои права на работу с ним, вы соглашаетесь соблюдать условия настоящего Соглашения. Если вы не согласны с условиями настоящего Соглашения, незамедлительно удалите ПРИЛОЖЕНИЕ.
- 2.3. ТАКЖЕ ПРИМЕНЯЮТСЯ УСЛОВИЯ МАГАЗИНОВ ПРИЛОЖЕНИЙ ДЛЯ МОБИЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ, ТАКИХ КАК APP STORE ИЛИ GOOGLE PLAY  
Способы использования ПРИЛОЖЕНИЯ также могут регулироваться правилами и политиками App Store. При наличии различий между правилами и политиками будут применяться правила и политики Google Play вместо настоящих условий.
- 2.4. Периодически мы можем автоматически обновлять ПРИЛОЖЕНИЕ и изменять Услуги, чтобы улучшить производительность, усовершенствовать функции, отразить изменения в операционной системе или решить проблемы в области безопасности. Мы также можем попросить вас обновить ПРИЛОЖЕНИЕ по этим же причинам.  
Если вы решите не устанавливать такие обновления или отключите автоматическое обновление,

возможно, вы не сможете продолжить использование ПРИЛОЖЕНИЯ и Услуг.

ПРИЛОЖЕНИЕ предназначено для работы в текущей или предыдущей версии операционной системы (поскольку она может периодически обновляться) и соответствует описанию, предоставленному вам во время установки.

- 2.5. ПРИЛОЖЕНИЕ без определенного ключа активации, продаваемого отдельно, доступно в режиме пробной версии, которая позволяет испытать ПРИЛОЖЕНИЕ в течение 30 календарных дней, начиная со дня установки ПРИЛОЖЕНИЯ. По истечении периода в 30 календарных дней ПРИЛОЖЕНИЕ в режиме пробной версии прекратит работать, и вы можете приобрести и установить соответствующий ключ активации для включения ПРИЛОЖЕНИЯ в коммерческом режиме без ограничения по времени.

Ключи активации (сокращенно —“КА”) можно разделить на следующие две категории.

(1) Пользовательский КА: изменяет режим работы ПРИЛОЖЕНИЯ с режима пробной версии на коммерческий режим и определяет количество зарегистрированных пользователей.

(2) КА Расширения: увеличивает количество ресурсов системы и/или добавляет определенные функции в ПРИЛОЖЕНИЕ. Такие КА Расширения, как правило, являются дополнительными и доступны только тогда, когда установлен Пользовательский КА.

- 2.6. Заказ ключа активации

Ключи активации для ПРИЛОЖЕНИЯ будут доставлены от вашего дилера на основании заявки на покупку.

### 3. Объект доставки и доставка

- 3.1. Вы получаете ПРИЛОЖЕНИЕ в виде конечной программы в магазинах приложений для мобильных устройств, таких как App Store или Google Play. Исходный код не является объектом настоящего Соглашения. Кроме того, некоторая дополнительная документация, связанная с ПРИЛОЖЕНИЕМ, может быть доступна по URL-адресу, указанному ниже.

<https://panasonic.net/cns/pcc/support/pbx/download/mobilesip/index.html>

- 3.2. На доставку ПРИЛОЖЕНИЯ влияет загрузка.
- 3.3. Все обновления будут доставлены таким же способом, что и исходное ПРИЛОЖЕНИЕ.
- 3.4. Ключи активации для ПРИЛОЖЕНИЯ будут доставлены от вашего дилера на основании заявки на покупку.
- 3.5. Настройка среды для обслуживания ПРИЛОЖЕНИЯ не является предметом доставки и может быть заказана отдельно у сертифицированного дилера.

### 4. Права на использование

- 4.1. ПРИЛОЖЕНИЕ (включая все изображения, апплеты, фотографии, анимацию, видео, аудио, музыку и текст в составе ПРИЛОЖЕНИЯ) является собственностью Лицензиара и Softfront Holdings. Лицензиар имеет право на лицензирование, или ему было предоставлено право лицензировать это ПРИЛОЖЕНИЕ.
- 4.2. ПРИЛОЖЕНИЕ в режиме пробной версии  
Лицензиар предоставляет вам неэксклюзивное право на нечастное использование ПРИЛОЖЕНИЯ в течение ограниченного времени в 30 (тридцать) календарных дней, начиная со дня установки ПРИЛОЖЕНИЯ. Вы можете установить копии ПРИЛОЖЕНИЯ на неограниченное количество мобильных устройств, при условии что являетесь единственным физическим лицом, использующим

настоящее ПРИЛОЖЕНИЕ, для такого количества зарегистрированных пользователей, сколько позволяют ресурсы вашей системы УАТС.

4.3. ПРИЛОЖЕНИЕ в коммерческом режиме

Лицензиар предоставляет вам неэксклюзивное право на использование ПРИЛОЖЕНИЯ, не ограниченное по времени. Вы можете установить копии ПРИЛОЖЕНИЯ на неограниченное количество мобильных устройств, при условии что являетесь единственным физическим лицом, использующим настоящее ПРИЛОЖЕНИЕ, но для ограниченного количества зарегистрированных пользователей, разрешенных установленным Пользовательским КА.

4.4. Кроме того, вы имеете право использовать ПРИЛОЖЕНИЕ для (1) юридических лиц в рамках партнерства с ограниченной ответственностью, инвестированного и управляемого вами, или (2) аффилированных организаций (“Группа компаний”). Другое использование, кроме как Группой компаний, запрещается.

4.5. ПРИЛОЖЕНИЕ можно скопировать только для целей, необходимых для использования в соответствии с настоящим Соглашением. В случаях, когда это необходимо, вы имеете право подготовить резервные копии ПРИЛОЖЕНИЯ в соответствии с общепринятыми техническими правилами и стандартами. Резервные копии на переносных носителях данных должны иметь соответствующие отметки и содержать уведомление о правах, как указано в оригинальном ПРИЛОЖЕНИИ.

4.6. Если вы приобрели Пользовательский КА для использования ПРИЛОЖЕНИЯ в коммерческом режиме, вы имеете право скопировать ПРИЛОЖЕНИЕ на носитель данных для передачи ПРИЛОЖЕНИЯ. Кроме того, право Покупателя на онлайн-копию будет ограничено таким же образом, как если бы Покупатель получил ПРИЛОЖЕНИЕ на носителе данных.

4.7. Вы имеете право декомпилировать ПРИЛОЖЕНИЕ исключительно для установления совместимости с другим аппаратным и программным обеспечением, но только в рамках обязательных ограничений, предусмотренных применимыми законами об авторском праве<sup>1</sup> и только в том случае, если Лицензиар не предоставил необходимые данные и/или информацию, несмотря на письменный запрос с указанием обоснованного срока извещения. Для такой декомпиляции не требуется разрешение от Лицензиара или правообладателей, поскольку это право предоставляется соответствующим законом, следовательно оплата за Пользовательский КА не предусматривает это право собственности.

4.8. Вы имеете право изменять, исправлять или другим образом адаптировать ПРИЛОЖЕНИЕ исключительно для целей, которые делают обязательными соответствующие постановления об авторском праве<sup>2</sup>. Для такого исправления ошибок программного обеспечения не требуется разрешение от Лицензиара или правообладателей, поскольку это право предоставляется соответствующим законом об авторском праве, следовательно оплата за Пользовательский КА не предусматривает это право собственности.

4.9. Если в связи с действиями по исправлению Лицензиар предоставляет вам исправления или наборы изменений, такие как исправления или наборы изменений документации программного обеспечения, или обновление ПРИЛОЖЕНИЯ, которое заменяет более раннюю версию документации ПРИЛОЖЕНИЯ, такие исправления или обновления будут регулироваться положениями настоящего Соглашения.

4.10. Документацию программного обеспечения нельзя скопировать или изменить, за исключением условий, предусмотренных подпунктами 4.5 и 4.9 (при условии, что такая документация встроена в ПРИЛОЖЕНИЕ).

-----

<sup>1</sup> В таких странах: *Австрия* — раздел 40е, Закон Австрии об авторском праве (Sect. 40e Austrian Copyrights Act); *Бельгия* — статья 7, Закон Бельгии о защите программного обеспечения (Art. 7 Belgian Software Protection Act); *Болгария* — раздел 71, Закон Болгарии об авторском праве (Sect. 71 Bulgarian Copyrights Act); *Хорватия* — раздел 111, Закон Хорватии об авторском праве и смежных правах (Sect. 111 Croatian Copyright and related Rights Act); *Чехия* — раздел 66d, Закон Чехии об авторском праве (Sect. 66d Czech Copyright Act); *Дания* — раздел 37, Сводный закон об авторском праве (Sect. 37 Consolidated Act on Copyright); *Финляндия* — раздел 25.k, Закон Финляндии об авторском праве (Sect. 25.k Finnish Copyright Act); *Германия* — раздел 69е, Закон Германии об авторском праве (Section 69e German Copyright Act); *Франция* — статья 122-6-1 IV, Кодекс Франции об интеллектуальной собственности (Art. 122-6-1 IV French Intellectual Property Code); *Италия* — статья 64-quater, Закон Италии об авторском праве 633/1941 (Art. 64-quater Italian Copyright Law n.633/1941); *Венгрия* — раздел 60, Закон Венгрии об авторском праве (Sect. 60 Hungarian Copyrights Act); *Нидерланды* — раздел 45m, Закон Нидерландов об авторском праве (Sect. 45m Dutch Copyright Act); *Норвегия* — раздел 39i, Закон Норвегии об авторском праве (Sect. 39i Norwegian Copyright Act); *Польша* — статья 75, параграф 2, пункт 3), параграф 3, Закон Польши об авторском праве и смежных правах (Art. 75 paragr. 2 point 3), paragr. 3 Polish Copyright and Related Rights Act); *Португалия* — статья 7, Декрет-закон Португалии 252/94 (Art. 7 Portuguese Decree-law 252/94); *Румыния* — статья 78, Закон Румынии об авторском праве (Art. 78 Romanian Copyrights Act); *Словакия* — раздел 36, Закон Словакии об авторском праве (Sect. 36 Slovakian Copyrights Act); *Испания* — статья 100, Закон Испании об интеллектуальной собственности (Art. 100 of Spanish Intellectual Property Law); *Швеция* — раздел 2, статья 26g, Закон Швеции об авторском праве для литературных и художественных произведений (Sect. 2, Art. 26g Swedish Act on Copyright in Literary and Artistic Works); *Швейцария* — статья 21, Закон Швейцарии об авторском праве, статья 17, раздел 2, Нормативные правила Швейцарии об авторском праве (Art. 21 Swiss Copyrights Act, Art. 17 Sect.2 Swiss Copyrights Regulation); *Турция* — статья 38, Закон об авторских правах на интеллектуальные и художественные произведения; *Соединенное Королевство и Республика Ирландия* — раздел 50B, Закон об авторском праве, дизайне и патентах 1998 (Sect. 50B Copyright, Designs and Patents Act 1998)

<sup>2</sup> В таких странах: *Австрия* — раздел 40d (2), (3), Закон Австрии об авторском праве (40d (2), (3) Austrian Copyrights Act); *Бельгия* — статья 6, Закон Бельгии о защите программного обеспечения (Art. 6 Belgian Software Protection Act); *Болгария* — статья 70, Закон Болгарии об авторском праве (Art. 70 Bulgarian Copyrights Act); *Хорватия* — раздел 110, Закон Хорватии об авторском праве и смежных правах (Sect. 110 Croatian Copyright and related Rights Act); *Чехия* — раздел 66, Закон Чехии об авторском праве (Sect. 66 Czech Copyright Act); *Дания* — раздел 36, Сводный закон Дании об авторском праве (Sect. 36 Consolidated Act on Copyright); *Финляндия* — раздел 25j, Закон Финляндии об авторском праве (Sect. 25j Finnish Copyright Act); *Германия* — раздел 69d, Закон Германии об авторском праве (Sect. 69d German Copyright Act); *Франция* — статья 122-6 2, Кодекс Франции об интеллектуальной собственности (Art. 122-6 2 French Intellectual Property Code); *Италия* — статья 64-bis, пункт 1-b, Закон Италии об авторском праве 633/1941 (Art. 64-bis no.1-b Italian Copyright Law n.633/1941); *Венгрия* — раздел 59, Закон Венгрии об авторском праве (Sect. 59 Hungarian Copyrights Act); *Нидерланды* — раздел 45j, Закон Нидерландов об авторском праве (Sect. 45j Dutch Copyright Act); *Норвегия* — раздел 39 h, Закон Норвегии об авторском праве (Sect. 39 h Norwegian Copyright Act); *Польша* — статья 74, параграф 4, пункт 2, статья 75, параграф 1, Закон Польши об авторском праве и смежных правах (Art. 74, paragr. 4, point 2, Art. 75 paragr. 1 Polish Copyright and Related Rights Act); *Португалия* — статья 6 (3), Декрет-закон Португалии 252/94 (Art. 6 (3) Portuguese Decree-law 252/94); *Румыния* — статья 76, Закон Румынии об авторском праве (Art. 76 Romanian Copyrights Act); *Словакия* — раздел 35, Закон Словакии об авторском праве (Sect. 35 Slovakian Copyrights Act); *Испания* — статья 100, Закон Испании об интеллектуальной собственности (Art. 100 Spanish Intellectual Property Law); *Швеция* — раздел 1, статья 11, раздел 2, статья 26g, Закон Швеции об авторском праве для литературных и художественных произведений (Sect. 1, Art 11, Sect. 2, Art. 26g Swedish Act on Copyright in Literary and Artistic Works); *Швейцария* — статья 12, Закон Швейцарии об авторском праве, статья 12, 17, раздел 1, Нормативные правила Швейцарии об авторском праве (Art. 12 Swiss Copyrights

Act, Art. 12, 17 Sect.1 Swiss Copyrights Regulation); *Турция* — статья 38, Закон об авторских правах на интеллектуальные и художественные произведения; *Соединенное Королевство и Республика Ирландия* — раздел 50С, Закон об авторском праве, дизайне и патентах 1998 (Sect. 50С Copyright, Designs and Patents Act 1998)

## 5. Права третьих сторон

5.1. Настоящее ПРИЛОЖЕНИЕ может содержать программное обеспечение третьих сторон, перечисленное по URL-адресу ниже (“Программное обеспечение третьих сторон”). Если вы используете Программное обеспечение третьих сторон, вы также должны выполнять соответствующие условия и положения, описанные по URL-адресу ниже. Если возникает конфликт между условиями настоящего Соглашения и условиями программного обеспечения третьей стороны, условия программного обеспечения третьей стороны должны быть применимы в той мере, в которой вы используете программное обеспечение третьей стороны. Компания не несет ответственность за подобное Программное обеспечение третьих сторон.

<https://panasonic.net/cns/pcc/support/pbx/download/mobilesip/index.html>

5.2. В отношении определенных частей настоящего ПРИЛОЖЕНИЯ получатели лицензии от Лицензиара являются сторонними бенефициарами данного Соглашения. Отказ от гарантийных обязательств, ограничение сроков ответственности и средств правовой защиты, применимых к таким частям ПРИЛОЖЕНИЯ в настоящем Соглашении, должен действовать в интересах получателей лицензии и подлежать исполнению ими. Настоящее Соглашение при необходимости может быть разорвано для получателей лицензии для защиты своих прав на интеллектуальную собственность или прав своих получателей лицензии на интеллектуальную собственность или других прав.

## 6. Прочие условия

6.1. ГАРАНТИЯ. Любая гарантия, предоставленная для ПРИЛОЖЕНИЯ, возникает при покупке Пользовательского КА и, следовательно, регулируется соответствующим пунктом об ответственности, изложенном в договоре о продаже между вами и вашим дилером. С учетом режима пробной версии ПРИЛОЖЕНИЕ поставляется “как есть”, и Лицензиар исключает всю ответственность, кроме случаев намеренной и грубой небрежности, а также случаев физических травм и обязательных постановлений закона об ответственности за качество выпускаемой продукции.

6.2. ЭКСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ. Вы обязуетесь не экспортировать и не вывозить ранее ввезенное ПРИЛОЖЕНИЕ в какую-либо страну в любой форме без соответствующих лицензий на экспорт, который могут потребоваться для такого экспорта или вывоза ранее ввезенной продукции в соответствии с законодательством страны вашего проживания или любой другой страны.

6.3. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ. Лицензиар не будет собирать, хранить или другим способом обрабатывать любые ваши персональные данные во время вашего использования ПРИЛОЖЕНИЯ.

6.4. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО.

Поскольку Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров исключается,

6.4.1. в Австрии следует применять исключительно законодательство Австрии, и суды в городе Вена, Австрия, будут иметь исключительную юрисдикцию.

6.4.2. в Болгарии следует применять исключительно законодательство Болгарии, и суды в городе София, Болгария, будут иметь исключительную юрисдикцию.

6.4.3. в Бельгии следует применять исключительно законодательство Бельгии, и суды в городе Брюссель, Бельгия, будут иметь исключительную юрисдикцию.

6.4.4. в Хорватии следует применять исключительно законодательство Хорватии, и суды в городе Загреб, Хорватия, будут иметь исключительную юрисдикцию.

6.4.5. в Чехии следует применять исключительно законодательство Чехии, и суды в городе Прага, Чехия, будут иметь исключительную юрисдикцию.

6.4.6. в Дании следует применять исключительно законодательство Дании, и суды в городе Копенгаген, Дания, будут иметь исключительную юрисдикцию.

- 6.4.7. в Финляндии следует применять исключительно законодательство Финляндии, и суды окружного суда города Хельсинки, Финляндия, будут судами первой инстанции.
- 6.4.8. во Франции следует применять исключительно законодательство Франции, и суды в городе Париж, Франция, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.9. в Германии следует применять исключительно законодательство Германии, и суды в городе Гамбург, Германия, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.10. в Греции следует применять исключительно законодательство Греции, и суды в городе Афины, Греция, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.11. в Венгрии следует применять исключительно законодательство Венгрии, и суды в городе Будапешт, Венгрия, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.12. в Италии следует применять исключительно законодательство Италии, и суды в городе Милан, Италия, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.13. в Нидерландах следует применять исключительно законодательство Нидерландов, и суды в городе Хертогенбос, Нидерланды, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.14. в Норвегии следует применять исключительно законодательство Норвегии, и окружной суд города Осло, Норвегия, будет судом первой инстанции.
- 6.4.15. в Польше следует применять исключительно законодательство Польши, и суды в городе Варшава, Польша, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.16. в Португалии следует применять исключительно законодательство Португалии, и суды в городе Лиссабон, Португалия, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.17. в Румынии следует применять исключительно законодательство Румынии, и суды в городе Бухарест, Румыния, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.18. в Словакии следует применять исключительно законодательство Словакии, и суды в городе Братислава, Словакия, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.19. в Испании следует применять исключительно законодательство Испании, и суды в городе Барселона, Испания, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.20. в Швеции следует применять исключительно законодательство Швеции, и суды окружного суда города Стокгольм, Швеция, будут судами первой инстанции.
- 6.4.21. в Швейцарии следует применять исключительно законодательство Швейцарии, и суды в городе Роткройц, Швейцария, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.22. в Соединенном Королевстве и Республике Ирландия следует применять исключительно законодательство Соединенного Королевства и Уэльса, и суды в Англии будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.4.23. в Турции следует применять исключительно законодательство Турции, и суды в городе Стамбул, Турция, будут иметь исключительную юрисдикцию.
- 6.5. НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ. Если какое-либо положение или часть положения настоящего Соглашения являются или становятся недействительными, незаконными или невозможными для выполнения, они будут изменены в минимальной степени, необходимой, чтобы они стали действительными, законными и возможными для выполнения. Если такое изменение невозможно, соответствующее положение или часть положения будут удалены. Любое изменение или удаление положения или части положения в соответствии с данным пунктом не влияет на действительность или возможность для выполнения оставшейся части настоящего Соглашения.
- 6.6. ЯЗЫК. В случае возникновения неясности толкований или разночтений между какими-либо определениями английской версии Соглашения и определениями другой языковой версии

настоящего Соглашения, английская версия Соглашения имеет приоритет над его другой языковой версией.

- 6.7. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ. Лицензиар имеет право прекратить действие или прекратить распространять, предоставлять и/или продавать ПРИЛОЖЕНИЕ, ключ активации и/или Услуги в любое удобное время, предоставив предварительное уведомление не менее чем за 3 месяца.

Согласно и вследствие действия статей 1341 и 1342 Гражданского кодекса Италии, все указанные далее пункты вышеупомянутого Соглашения прямо и недвусмысленно одобрены: 5.2 и 6.4.